



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

*Výbor pre kontrolu rozpočtu*

**2014/2121(DEC)**

23.1.2015

## **NÁVRH SPRÁVY**

o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013  
(2014/2121(DEC))

Výbor pre kontrolu rozpočtu

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Ryszard Czarnecki

## OBSAH

	<b>Strana</b>
1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	7

## 1. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### **o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 (2014/2121(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013,
- so zreteľom na správu Dvora audítorov o overení ročnej účtovnej závierky Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 spolu s odpoveďami orgánu<sup>1</sup>,
- so zreteľom na vyhlásenie o vierohodnosti vedenia účtov a zákonnosti a správnosti príslušných operácií<sup>2</sup>, ktoré poskytol Dvor audítorov za rozpočtový rok 2013 v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z ... o udelení absolútoría orgánu za plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2013 (00000/2015 – C8–0000/2015),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>3</sup>,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 208,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES<sup>5</sup>, a najmä na jeho článok 64,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 442, 10.12.14, s. 174.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 442, 10.12.14, s. 174.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 248, 16.09.02, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.12, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 331, 15.12.10, s. 48

rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>1</sup>,

- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 108,
  - so zreteľom na článok 94 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0000/2015),
1. udeľuje absolútorium výkonnému riaditeľovi Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za plnenie rozpočtu orgánu za rozpočtový rok 2013; / odkladá svoje rozhodnutie o absolútoriu výkonnému riaditeľovi Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za plnenie rozpočtu orgánu za rozpočtový rok 2013;
  2. uvádza svoje poznámky v priloženom uznesení;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie a uznesenie, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou, výkonnému riaditeľovi Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil ich uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie (v sérii L).

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 357, 31.12.02, s. 72.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 328, 07.12.13, s. 42.

## 2. NÁVRH ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### **o účtovnej závierke Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 (2014/2121(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na konečnú ročnú účtovnú závierku Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013,
- so zreteľom na správu Dvora audítora o overení ročnej účtovnej závierky Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 spolu s odpoveďami orgánu<sup>1</sup>,
- so zreteľom na vyhlásenie o vierohodnosti vedenia účtov a zákonnosti a správnosti príslušných operácií<sup>2</sup>, ktoré poskytol Dvor audítora za rozpočtový rok 2013 v súlade s článkom 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na odporúčanie Rady z ... o udelení absolútoría orgánu za plnenie rozpočtu za rozpočtový rok 2013 (00000/2015 – C8–0000/2015),
- so zreteľom na článok 319 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>3</sup>,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>4</sup>, a najmä na jeho článok 208,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES<sup>5</sup>, a najmä na jeho článok 64,
- so zreteľom na nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 19. novembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 442, 10.12.14, s. 174.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 442, 10.12.14, s. 174.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 248, 16.09.02, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.12, s. 1.

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 331, 15.12.10, s. 48

rozpočet Európskych spoločenstiev<sup>1</sup>,

- so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 108,
  - so zreteľom na článok 94 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0000/2015),
1. berie na vedomie, že konečná ročná účtovná závierka Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov sa nachádza v prílohe ku správe Dvora audítorov;
  2. schvaľuje účtovnú závierku Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013; / odkladá účtovnú závierku Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto rozhodnutie výkonnému riaditeľovi Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov, Rade, Komisii a Dvoru audítorov a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* (v sérii L).

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 357, 31.12.02, s. 72.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 328, 07.12.13, s. 42.

### 3. NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 (2014/2121(DEC))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje rozhodnutie o absolútoriu za plnenie rozpočtu Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013,
  - so zreteľom na článok 94 a prílohu V rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu a stanovisko Výboru pre hospodárske a menové veci (A8-0000/2015),
- A. keďže podľa finančných výkazov predstavoval konečný rozpočet Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (ďalej len „orgán“) za rozpočtový rok 2013 sumu 18 767 470 EUR, čo predstavuje nárast o 19,88 % v porovnaní s rokom 2012, čo možno vysvetliť tým, že tento orgán vznikol nedávno;
- B. keďže Dvor audítorov vo svojej správe o overení ročnej účtovnej závierky Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov za rozpočtový rok 2013 („správa Dvora audítorov“) vyhlásil, že získal primeranú istotu o tom, že účtovná závierka orgánu je spoľahlivá a že príslušné operácie sú zákonné a správne;

#### ***Následné kroky v súvislosti s absolútoriom za rok 2012***

1. na základe správy Dvora audítorov konštatuje, že pokiaľ ide o tri pripomienky uvedené v správe Dvora audítorov za rozpočtový rok 2011 a v správe Dvora audítorov za rok 2012 označenú ako „prebiehajúcu“, boli prijaté nápravné opatrenia a v správe Dvora audítorov za rok 2013 sú teraz označené ako „ukončené“; okrem toho konštatuje, že pokiaľ ide o dané tri pripomienky v správe Dvora audítorov za rok 2012, prijali sa dve nápravné opatrenia a jedna pripomienka je teraz označená ako „ukončená“, jedna ako „nevzťahuje sa“ a jedna ako „prebiehajúca“;
2. na základe informácií orgánu sa dozvedel, že:
  - posilnil svoju kapacitu na podporu verejného obstarávania na úrovni orgánu, pričom boli jasne vymedzené úlohy a povinnosti tak pre úradníkov zaoberajúcich sa verejným obstarávaním, ako aj pre prevádzkových zamestnancov, všetkým príslušným kategóriám zamestnancov boli poskytnuté rozličné školenia v oblasti verejného obstarávania;
  - prijal pravidlá v oblasti riadenia konfliktov záujmov, ktoré boli revidované v súlade s usmerneniami Komisie o predchádzaní konfliktom záujmov a ich riadení v decentralizovaných agentúrach EÚ;
  - boli uverejnené životopisy členov správnej rady a vyhlásenie o záujmoch predsedu

a výkonného riaditeľa;

vyzýva orgán, aby taktiež uverejnil vyhlásenia o záujmoch členov správnej rady, ako aj členov dozornej rady;

### ***Rozpočtové a finančné hospodárenie***

3. so znepokojením konštatuje, že suma prenesených viazaných rozpočtových prostriedkov dosiahla až 28 %, konkrétne v hlave II to bolo 30 % a v hlave III 85 %, čo predstavovalo v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi nárast;

### ***Záväzky a prenosy***

4. uznáva, že prenosy rozpočtových prostriedkov boli dôsledkom viacročnej stratégie a vykonávacieho plánu v oblasti IT a osobitných zmlúv na služby, ktoré mali byť poskytnuté v roku 2014; ďalej uznáva, že súvisiace viazané rozpočtové prostriedky sú zákonné, riadne a náležite ohodnotené v závislosti od nízkej miery rušenia prenosov z roku 2012;
5. rozhodne súhlasí s pripomienkou Dvora audítorov, že rozsah, v ktorom boli rozpočtové prostriedky na rok 2013 využité na pokrytie činností v roku 2014, je v rozpore s rozpočtovou zásadou ročnej platnosti rozpočtu; vyzýva orgán, aby informoval orgán zodpovedný za udelenia absolútoría o opatreniach, ktoré prijme na zníženie množstva prenosov;

### ***Postupy verejného obstarávania a prijímania zamestnancov***

6. konštatuje, že Dvor audítorov vo svojej správe neuviedol žiadne pripomienky týkajúce sa postupov prijímania zamestnancov orgánu;

### ***Vnútorne kontroly***

7. na základe správy Dvora audítorov konštatuje, že správna rada prijala v roku 2013 šesťnásť noriem vnútornej kontroly; ubezpečuje, že vykonávanie štandardov vnútornej kontroly je označené ako prebiehajúce na základe akčného plánu dohodnutého s útvaram pre vnútorný audit (IAS) Komisie;
8. vyjadruje poľutovanie nad tým, že právne záväzky nie vždy schvaľovali úradníci s náležitými právomocami a nepredchádzal im sústavne riadne schválený rozpočtový záväzok; pripomína orgánu, že plnenie finančných postupov vymedzených v nariadení o rozpočtových pravidlách má zásadný význam; uznáva, že v záujme riešenia týchto nedostatkov boli prijaté nápravné opatrenia, a vyzýva orgán, aby informoval orgán zodpovedný za udelenie absolútoría o týchto opatreniach týkajúcich sa riadenia finančných postupov;

### ***Vnútorný audit***

9. na základe informácií orgánu uznáva, že v roku 2013 IAS uskutočnil obmedzené preskúmanie vykonávania štandardov vnútornej kontroly, ktoré bolo výsledkom



strategického plánu auditu, ako aj predchádzajúceho posúdenia rizika, ktoré uskutočnil IAS;

10. poznamenáva, že v nadväznosti na toto preskúmanie pripravil orgán akčný plán, ktorý sa zaoberal dvadsiatimi odporúčaniami, ktoré vydal IAS, pričom tri z nich boli hodnotené ako „veľmi dôležité“; uznáva, že IAS sa nazdáva, že akčný plán bude reakciou na zistené riziká a tieto riziká obmedzí, ak bude patrične vykonávaný;
11. na základe informácií orgánu berie na vedomie, že IAS sledoval plnenie svojich skorších odporúčaní a že k 31. decembru 2013 nezostali nedoriešené žiadne kritické ani veľmi dôležité odporúčania.

o

o o

12. pokiaľ ide o ďalšie poznámky horizontálnej povahy, ktoré sú súčasťou rozhodnutia o absolutoriu, odvoláva sa na svoje uznesenie z ... 2015<sup>1</sup> o výkonnosti, finančnom hospodárení a kontrole agentúr.

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P7\_TA-PROV(2015)0000.